

de 1,250,000 tonnes n'ont pas emprunté les trois écluses des États-Unis, lesquelles sont plus larges et plus longues que l'écluse canadienne. Du point de vue du tonnage, trois denrées (minerai de fer, blé et charbon), dominent toutes les autres dans le trafic des Grands lacs et, en 1966, elles ont constitué plus de 90 p. 100 des mouvements dans les écluses de Sault-Sainte-Marie. Les expéditions de minerai de fer (69,439,792 tonnes) constituaient 67 p. 100 du total, et les expéditions de blé s'élevaient à 14,998,263 tonnes, chiffre qui révèle d'importantes ventes outre-mer. Des navires océaniques transportent directement vers des pays étrangers un volume relativement faible de blé, la majeure partie étant transportée par les navires des lacs jusqu'aux éleveurs sur le Saint-Laurent d'où il est expédié vers les pays étrangers. La quantité de houille grasse passant par les écluses de Sault-Sainte-Marie en 1966 a atteint 8,078,117 tonnes, reflétant ainsi une consommation continue et impressionnante de cette denrée dans la région des Grands lacs.

12.—Fret du Saint-Laurent et des Grands lacs empruntant les canaux du Saint-Laurent, de Welland et de Sault-Sainte-Marie, 1965 et 1966

NOTA.—Les chiffres faisant double emploi sont éliminés dans la mesure du possible.

Canaux	1965			1966		
	D'amont	D'aval	Total	D'amont	D'aval	Total
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
Fret empruntant les canaux canadiens du Saint-Laurent et des Grand lacs.....	25,134,325	35,737,766	60,872,091	28,983,445	38,665,509	67,648,954
Saint-Laurent et Outaouais.....	4,264	—	4,264	—	—	—
Saint-Laurent seulement.....	4,865,250	1,685,911	6,551,161	6,214,926	1,360,983	7,575,909
Saint-Laurent et Welland.....	17,244,744	19,353,303	36,598,047	19,353,318	22,058,384	41,411,702
Saint-Laurent, Welland et Sault-Sainte-Marie.....	60,469	164,722	225,191	40,792	65,855	106,647
Welland seulement.....	2,478,001	13,839,835	16,317,836	2,873,613	14,502,092	17,375,705
Welland et Sault-Sainte-Marie.....	194,664	106,897	301,561	177,069	75,450	252,519
Sault-Sainte-Marie.....	286,933	587,098	874,031	323,727	602,745	926,472
Fret passant les écluses américaines à Sault-Sainte-Marie.....	11,415,468	82,770,873	94,186,341	11,587,496	90,802,223	102,389,719
Total.....	36,549,793	118,508,639	155,058,432	40,570,941	129,467,732	170,038,673

Le Canada et le canal de Panama.—Le Canada se sert relativement peu du canal de Panama pour transporter ses produits d'un port canadien à un autre. Sur les 5,642,000 tonnes fortes de fret embarquées dans les ports de l'Ouest du Canada, l'année terminée le 30 juin 1966, et qui ont emprunté le canal, 6,000 seulement étaient destinées aux ports de l'Est du pays. De même, sur les 689,000 tonnes fortes chargées dans les ports de l'Est et qui ont emprunté le canal, 13,000 seulement étaient destinées aux ports de l'Ouest canadien. Le tonnage global d'origine canadienne ou étrangère qui a emprunté le canal et qui est arrivé dans les ports de l'Ouest a été de 1,151,430 tonnes fortes l'année terminée le 30 juin 1966; le total de toutes origines arrivé dans les ports de l'Est après avoir passé par le canal de Panama a été de 536,764 tonnes fortes.

Sous-section 4.—La Voie maritime du Saint-Laurent

On trouvera dans les *Annuaire*s de 1954 à 1959 un exposé des débuts de l'aménagement de la Voie maritime du Saint-Laurent et des premières années des travaux. Dans l'*Annuaire* de 1956 (pp. 843-851), un article spécial donne des renseignements détaillés sur le trafic du fleuve Saint-Laurent et des Grands lacs au moment où les travaux ont commencé, et un autre article spécial dans l'*Annuaire* de 1960 (pp. 871-881) expose l'histoire de la Voie maritime, ses nouveaux services et installations et le mouvement du fret au cours de sa deuxième année d'activité.